



## *The Camel*

Silvia Colasanti

♪ Niveau 20/100 (Débutant)

***Abonnez-vous à OKTAV Premium dès aujourd'hui !***

Achetez dès maintenant ce titre, ou abonnez-vous à OKTAV Premium. Vous bénéficierez alors d'un accès illimité à notre bibliothèque de partitions ainsi qu'à des recommandations personnalisées.

En savoir plus

SILVIA COLASANTI (1974)

## Il cammello

*The camel • Le chameau*

♩ = 112

17.

6

⇒ IL PIANOFORTE PREPARATO. Il pianoforte si dice preparato quando alle sue corde vengono applicati o appoggiati oggetti di vari materiali e forme, atti a modificarne il suono. Il primo compositore che sperimentò la « preparazione » del pianoforte fu John Cage. In questo brano, prima dell'esecuzione, è necessario « preparare » il pianoforte. Ecco le indicazioni della compositore:

- inserire un foglio di carta tra le corde comprese tra il  $do_2$  e il  $do_3$
- inserire una gomma tra il  $si_0$  e il  $do_1$  e tra il  $si_{-1}$  e il  $do_0$ .

⇒ *THE PREPARED PIANO.* The piano is said to be « prepared » when objects of various materials and shapes are placed on the strings to alter its sound. The first composer to experiment with piano « preparation » was John Cage. You need to « prepare » the piano before attempting this piece. Here are the composer's instructions:

- place a sheet of paper among the strings included between  $C_3$  and  $C_4$
- place a rubber between  $B_1$  and  $C_2$  and between  $B_0$  and  $C_1$ .

⇒ LE PIANO PRÉPARÉ. Le piano est dit préparé lorsqu'on applique ou appuie sur ses cordes des objets de divers matériels et formes, susceptibles d'en modifier le son. Le premier compositeur à expérimenter la « préparation » du piano fut John Cage. Avant de jouer ce morceau, il faut « préparer » le piano selon les indications du compositeur que voici:

- insérer une feuille de papier entre les cordes allant du  $do_2$  au  $do_3$
- insérer une gomme entre le  $si_0$  et le  $do_1$  et entre le  $si_{-1}$  et le  $do_0$ .

foglio di carta tra le corde  
sheet of paper between the strings  
feuille de papier entre les cordes

gomma tra le corde  
a rubber between the strings  
gomme entre les cordes

gomma tra le corde  
a rubber between the strings  
gomme entre les cordes

do<sub>2</sub> do<sub>3</sub>  
C<sub>3</sub> C<sub>4</sub>

si<sub>0</sub> do<sub>1</sub>  
B<sub>1</sub> C<sub>2</sub>

si<sub>-1</sub> do<sub>0</sub>  
B<sub>0</sub> C<sub>1</sub>